

AUDITORIO 400  
MUSEO NACIONAL  
CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

temporada **CDMC**  
**2009-2010**

LUNES **07 JUN 10**

19:30 horas

**Eduardo Polonio**, música

**Ana de Alvear**, vídeo

Electroacústica, **LIEM**

***"Música e imagen I"***

PROGRAMA

*Beyond us (más allá de nosotros) \**

\* Estreno absoluto

**AUDITORIO 400**

**MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA**

temporada **CDMC**  
**2009-2010**

LUNES **07JUN10**

19:30 horas

**Eduardo Polonio**, música

**Ana de Alvear**, vídeo

***“Música e imagen I”***

PROGRAMA

*Beyond us (más allá de nosotros) \* (42´)*

\* Estreno absoluto

Depósito Legal: M-16055-2010

NIPO: 556-10-011-0

## ***Beyond us (mas allá de nosotros)***

Dedicado a mi abuela, Auguste Schätzel.

Porque en su Jardín pude descubrir infinitos mundos que me hicieron viajar hasta los confines del Universo.

En el Jardín y la casa de mi abuela no solo había piedras y hierbas que, fotografiadas en macro desvelaban espacios paralelos al que vivíamos en tamaño real, sino que existían infinitos “Mundos” escondidos en su cubertería y su cristalería, que con tolerancia y algo de escepticismo me dejaba fotografiar.

Mundos / Planetas que hoy sé, que me abrieron un cosmos completo y cambiaron mi visión del Universo.

Cientos de fotos, miles, que en un “travelling” sinfín siguen mostrándose como en un ballet de imágenes ante mis ojos y me hacen ver todos los días que existe algo más allá de nosotros, en lo que estamos inmersos y de lo que formamos parte.

Macro y Micromundos donde sumergirse entre infinitas aventuras, en los que se pude entrar y salir con un simple parpadeo, dándome la oportunidad de experimentar la alegría de estar viva, la belleza que me rodea y el espacio infinito, hasta los confines del universo, al que pertenezco.

... y la realidad con sus problemas cotidianos se desvanece en un instante, conducida con firme mano por el maestro del sonido Eduardo Polonio, con propulsión de curvatura, o impulso de deformación, a varios múltiplos de la velocidad de la luz... en fin, ...a WARP 9.

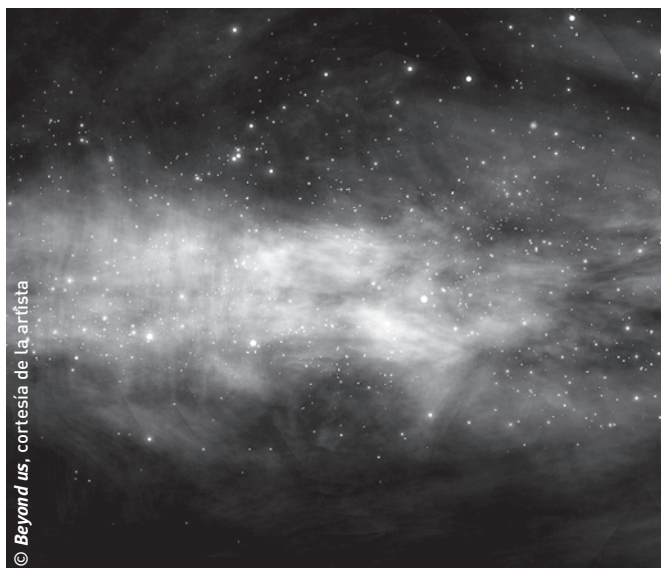
Creada con fotografías hechas entre 1985 y 1998 y la edición, postproducción, grafismos y 3D realizados junto a Enrique Montes.

**Recorrido:** Desde los “Strings” hasta los confines del Universo.

**Velocidad:** WARP 9

**Duración:** 42’ 04”

Ana de Alvear



### ***Beyond us***

Cuando Ana de Alvear me propuso este trabajo tocó mi fibra sensible. Siempre me ha interesado el Cosmos y muchas de mis obras reflejan esta fascinación. En una de mis piezas referidas a esta temática: *Trois moments précédant la genèse des cordes* glosó la teoría de las supercuerdas, concepto que aparece también en la obra de Ana.

En aquella obra traté de plasmar la densidad infinita no ya de los momentos que precedieron a ese hipotético Big Bang, sino de los que se situaban antes de la génesis de las propias cuerdas (¡qué osadía!).

No se trataba de volver a insistir en la misma vivencia, pues, tal como explica Ana, asistimos aquí a un “travelling” sin fin, en contraposición al momento de condensado estatístico de aquella pieza.

Lo que he hecho es navegar. Navegar por los sonidos que me iba sugiriendo ese ballet de imágenes. No sé si ha sido exactamente a Warp 9, pero lo cierto es que mi nave sonora ha llegado a la meta.

Eduardo Polonio, mayo de 2010



Ana **DE ALVEAR** (Madrid, 1962)

El trabajo de Ana de Alvear se centra en el video-arte en cuyas obras se produce un diálogo, que transforma la percepción física y espiritual del espectador, cuestionando sus sentimientos arquetípicos al separar los elementos de la realidad a la que pertenecen y cambiar su sentido intrínseco.

Ajustándose específicamente a cada espacio en sus instalaciones multimediales interactivas, la experimentación de nuevos materiales, soportes y medios, juegan un papel fundamental, considerándolos parte del diálogo.

Desde 1997 colabora con su hermana María de Alvear (compositora) por lo que parte de su obra está relacionada con producciones de música de vanguardia en una labor pionera en conciertos multidisciplinares participando en el Sound Symposium 2000, Memorial University School of Music (MUN), St. John's (Newfoundland, Canadá), Festival Frau Música Nova en el W.D.R (Colonia, Alemania), Festival Internacional de Darmstadt (Alemania) y en la temporada del CDMC en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid, España) entre otros.

Sus obras de vídeo e instalaciones han sido expuestas entre otros en Oroon Gallery (Seúl, Corea), Hara Museum (Tokio, Japón), Instituto Cervantes (Tokio, Japón), Kunstvlaai Bienal (Ámsterdam, Holanda), The Stad als Theater (Zwolle, Holan-

da), Stedelijke Academie loor Beeldende Kunsten (Antwerpen, Bélgica), Confluencias (Huelva, España), Aoyama Cultural Salon (Tokio, Japón), Waterman's Art Centre (Londres, Reino Unido), SAFE Fundation (Zwolle, Holanda), Alte Feuerwache (Colonia, Alemania), Podewil (Berlín, Alemania), Museo de la Ciencia y el Cosmos (Tenerife, España), MoCA (Shangai, China), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid, España) o en Armory Show (Nueva York, Estados Unidos).

En 2006 funda VIVA (Vital Internacional Video Art) concebido como espacio de encuentro itinerante, donde artistas internacionales puedan encontrar un punto de reunión para su discurso intelectual, creando una red expositiva en todo el globo, en colaboración con comisarios, galerías, instituciones, fundaciones y colecciones privadas.

VIVA ha estado en Invideo (Milán, Italia), Loop Alternative Space (Seúl, Corea), Gouda Museum (Gouda, Holanda), Espacio Digital (Gran Canarias, España), MoCA (Shangai, China), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid, España), Hara Museum (Tokio, Japón), CDMC (Madrid, España), PhotoEspaña (Madrid, España) o en el P.Art of your life (Zwolle, Holanda) entre otros.



## Eduardo **POLONIO** (Madrid, 1941)

Eduardo Polonio abandona los estudios de Ingeniero de Telecomunicaciones para ingresar en el Real Conservatorio de Música de esta ciudad, donde realiza los estudios de Piano, Armonía, Contrapunto y Composición. En 1968 obtiene el título de Profesor de Composición.

Entre 1966 y 1970 frecuenta los Cursos de Verano de Darmstadt, donde estudia instrumentación con Gunther Becker. En 1969 recibe una beca de la Fundación Juan March para realizar un *stage* en el Instituto de Psicoacústica y Música Electrónica de la Universidad de Gante. Al año siguiente una de sus primeras obras electroacústicas (*Rabelaisiennes*, para guitarra preparada, cinta y filtros) es seleccionada para el Concurso del Festival Gaudeamus.

Como compositor e intérprete forma parte del grupo KOAN en su primera etapa (1967-70). A partir de 1969 trabaja en el



Laboratorio ALEA de Madrid y entre 1970 y 1972 es integrante del grupo ALEA MÚSICA ELECTRÓNICA LIBRE, primera formación española de música electroacústica en directo.

En 1976 traslada su residencia a Barcelona vinculándose al Laboratorio Phonos de dicha ciudad.

En 1983 funda, con Rafael Santamaria, OBERT-ART ACTUAL, que durante los años 1983, 84 y 85 organizó en Barcelona el festival "Sis Dies d'Art Actual", dedicado a los multimedia. En 1985 crea, junto con Gabriel Brncic y Claudio Zulian, MULTIMÚSICA, grupo especializado en música electroacústica en vivo.

Desde 1969 su obra se caracteriza por el casi total abandono de los instrumentos tradicionales y el uso de los medios electroacústicos. Suele ser intérprete de sus propias obras en conciertos donde se mezclan cintas magnetofónicas, sintetizadores y procesadores en tiempo real y se incluyen vídeos y otros elementos realizados en colaboración con artistas visuales.

Entre las colaboraciones más destacables con diversos artistas de la imagen podrían citarse: *Calidoscopi* (1976), espectáculo audiovisual con esculturas lumínicas de Eduardo Magliano (Sala Zeleste, Barcelona); *Per a Matar-ho* (1977), *performance* con el pintor Ferrán García Sevilla (Mataró, Barcelona); *Dempeus Assegut Agenollat* (1981), acción con Rafael Santamaria (Espai 10, Fundación Miró, Barcelona); *Sottovoce* (1983), espacio sonoro para una vídeo-instalación de Rafael Santamaria (Galería Metrònom, Barcelona); *Vilafranca-Eclipsi* (1985), vídeo-instalación con Carles Pujol (Capella de Sant Joan, Vilafranca del Penedès, Barcelona); *El Lloguer del Miraller* (1987), *performance* con Rafael Santamaria ("Tramesa d'Art en favor de la creativitat", Palau de la Música, Valencia); *Alteraciones* (1989), espectáculo de luz y esculturas sonoras con el pintor Toni Rueda ("Encontre de Compositors X", Casal Solleiric, Palma de Mallorca); *Electroacústica, Visuales y Gran Chapeau Chinois* (1991), *performance* con diapositivas de Santiago Torralba ("4 Minimalismos 4", Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid); *Tócame una polonesa* (1993) (Fundación Antoni Tàpies, Barcelona) y *Ressó, Imatges Performance Electroacústica* (1994) (Fundación Pilar y Joan Miró, Palma de Mallorca), conciertos con diapositivas de Santiago Torralba y vídeos de Carles Pujol; *Música imaginada* (1996), espectáculo con proyecciones de Santiago Torralba y Pablo Arribe (Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid); *L'Arc* (1997), instalación con Carles Pujol, Caixa de Manresa, Manresa, Barcelona; *Einai* (1998), vídeo con Eugeni Bonet; *Sugar Cane* (2000) o instalaciones con Xabela Vargas (Museo de Huelva).

Es autor de dos óperas electroacústicas: *Uno es el Cubo · fantasía kepleriana en cinco sólidos perfectos* y *Dulce mal*, estrenadas ambas en el Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante (1995 y 1999, respectivamente).

Cofundador de la Asociación de Música Electroacústica de España, fue su presidente entre 1988 y 1994, realizando la primera y segunda edición (1990 y 1992) del Festival Internacional Punto de Encuentro de Música Electroacústica.

Desde 1994 posee el Magisterium del Gran Premio Internacional de Música Electroacústica de Bourges.

En la actualidad es miembro de la Academia Internacional de la Música Electroacústica y de la Fundación Área de Creación Acústica de Mallorca. Es presidente de la Asociación Creación Musical y Nuevas Tecnologías y director del estudio de música electroacústica Diáfano. Desde el año 2000 dirige el ciclo "Confluencias, arte y tecnología al borde del milenio", que se celebra en Huelva auspiciado por la Junta de Andalucía.



**AUDITORIO 400 MNCARS**  
**CDMC, TEMPORADA 2009-2010. Próximos conciertos**

**2010**

19:30 h.

**Lunes, 14 de junio**

**ATELIER GOMBAU**

Carlos **CUESTA**, director

Juan Carlos **GARVAYO**, Isabel **PÉREZ REQUEIJO**, pianos

María **DE ALVEAR**, música. Isaac **JULIEN**, vídeo

**“Música e imagen II”**

PROGRAMA

María **DE ALVEAR**: *Equilibrio* \*

Isaac **JULIEN**: *El cuento de la isla Yishan* \*

**Lunes, 21 de junio**

**VOCAALLAB NEDERLAND**

**“Taller de voz contemporánea y teatro musical”**

El programa es el resultado del taller que se celebrará en el Teatro Real con el apoyo de la embajada del Reino de los Países Bajos.

PROGRAMA

Luciano **BERIO**: *Canzoni Popolari*

Arnold **SCHOENBERG**: *Das Buch der Hängenden Gärten*

Mauricio **KAGEL**: *Turm zum Babel*

Jan **KUIJKEN**: *Neruda Fragments*

Pascal **DUSAPIN**: *Il-li-ko*

Stefan **WOLPE**: *An Anna Blume*

Luciano **BERIO**: *Sequenza III*

Georges **APERGHIS**: *Rondo*

Claudio **BARONI**: *Aus meinen Tränen sprießen*

Giacinto **SCELSI**: *Sauh III*

Henri **POUSSEUR**: *Pour Baudelaire*

Georges **APERGHIS**: *6 Tourbillons, 14 Récitations, 14 Jactations*

György **KURTÁG**: *Tandoori-lieder*

Giacinto **SCELSI**: *Ho 4, Le grand sanctuaire: Il est grand temps, Meme si je voyais*

Klaus **HUBER**: *Traumgesicht*

Álvaro **MARTÍNEZ LEÓN**: *Le Voisin d'en Face*

\* Estreno mundial

# **Centro para la Difusión de la Música Contemporánea**

director **Jorge Fernández Guerra**

coordinadora de producción

y asistente del director **Charo López de la Cruz**

gerencia **Enrique García**

administración **Mercedes Tenjido**

**Patricia Gallego**

servicios de prensa **Gema Parra**

## **Laboratorio de Informática y Electrónica Musical (LIEM-CDMC)**

coordinador **Adolfo Núñez**

audio **Juan Ávila**

software **Juan Andrés Beato**

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía  
Santa Isabel, 52.

28012 Madrid

Tels. 91 7741072 - 91 7741073

Fax. 91 7741075

<http://cdmc.mcu.es>

[cdmc@inaem.mcu.es](mailto:cdmc@inaem.mcu.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales

<http://publicaciones.administracion.es>



2010.es

**Centro para la Difusión  
de la Música Contemporánea**

**<http://cdmc.mcu.es>**

Auditorio 400 MNCARS. Ronda de Atocha, esquina a calle Argumosa



Centro  
para la Difusión  
de la Música  
Contemporánea

